



UNIVERSITÀ DI PISA

In occasione del bicentenario  
della Rivoluzione greca del 1821  
l'Associazione Borgo dei Greci e  
l'Università di Pisa presentano

LIVORNO  
CITTÀ  
DELLE  
NAZIONI



CONVEGNO  
INTERNAZIONALE  
**LA COMUNITÀ  
GRECA  
DI LIVORNO**

INTERESSI  
ECONOMICI,  
RELIGIOSITÀ E  
SENTIMENTO  
NAZIONALE

7 • 9 OTTOBRE 2021

**LIVORNO**

Sala Auditorium

**Camera di Commercio**

7 OTTOBRE • ORE 17.00  
FORTEZZA VECCHIA, SALA FERRETTI,  
PRESENTAZIONE DEL LIBRO  
**MERCANTI GRECI A LIVORNO 1750-1868**  
DI DESPINA VLAMI

NELL'AMBITO DELL'INIZIATIVA  
**ITALIAN PORT DAYS**



MOSTRE DI DOCUMENTI SULLA COMUNITÀ GRECA DI  
LIVORNO PRESSO LA CAMERA DI COMMERCIO E  
L'ARCHIVIO DI STATO - NUOVA SEDE DEI DOMENICANI

# La comunità greca di Livorno: interessi economici, religiosità e sentimento nazionale

*Convegno internazionale organizzato dall'Associazione culturale Borgo dei Greci e dal Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere dell'Università di Pisa, nell'ambito delle celebrazioni del bicentenario della Rivoluzione greca del 1821*

## GIOVEDÌ 7 OTTOBRE

Sala Ferretti, Fortezza Vecchia.

### ORE 17.00

Nell'ambito dell'iniziativa Italian Port Days, promossa dall'Associazione dei Porti Italiani **Andrea Addobbati** presenta il libro di **Despina Vlami** Mercanti greci a Livorno 1750-1868. Commercio, nazione, famiglia, ETPBooks, Atene. Introduce **Umberto Cini**, presidente dell'Associazione Borgo dei Greci

### SALUTI

Segretario generale dell'Autorità di sistema portuale del Mar Tirreno settentrionale, **Matteo Paroli** Assessore al turismo e al commercio del Comune di Livorno, **Rocco Garufo**,

Presidente della Fondazione Livorno Arte e Cultura, **Olimpia Vaccari**  
Sarà presente l'autrice

## VENERDÌ 8 OTTOBRE

Sala Auditorium della Camera di Commercio di Livorno

### ORE 9.30

Indirizzi di saluto del sindaco di Livorno **Luca Salvetti**, di S. E. l'Ambasciatore di Grecia in Italia **Theòodoros Passàs**, del Presidente della Commissione politiche europee e relazioni internazionali del Consiglio Regionale della Toscana **Francesco Gazzetti**, della Console onoraria della Repubblica ellenica a Livorno **Elena Konstantos** e del Presidente dell'Istituto Ellenico di Cultura di Milano **Nikos Frangos**.

**Prima sessione: Lo sviluppo istituzionale, religioso e sociale della comunità greca di Livorno.**

Presiede **Roberto Bizzocchi** (Università di Pisa)

### ORE 10.00

Prolusione di **Anthony Molho** (Istituto universitario europeo – Firenze)

### ORE 10.30

**Daniele Edigati** (Università di Bergamo) Chiese, nazioni e principe: i greci di Livorno dal controllo diocesano al giurisdizionalismo leopoldino

### ORE 11.00

**Lorenzo Benedetti** (Università di Pisa), Sotto lo sguardo della Curia. L'arcivescovo Francesco Guidi e i Greci ortodossi di Livorno

### ORE 11.30

**Katerina Galani** (Istituto di studi mediterranei di Rèthimno) La navigazione e il commercio greci a Livorno nel tardo Settecento [da remoto]

### ORE 12.00

**Despina Vlami** (Accademia di Atene) Costruirsi una vita a Livorno: la comunità mercantile greca della città-porto attraverso i registri notarili (1795-1878)

### PAUSA PRANZO

Presiede **Lucia Frattarelli Fischer** (Centro Interdipartimentale di Studi Ebraici – Università di Pisa)

### ORE 15.00

**Antonella Capitanio** (Università di Pisa) Preziosi arredi dalle chiese greche livornesi

### ORE 15.30

**Maria Constantoudaki-Kitromilides** (Università di Atene), Monumenti funerari e documenti d'archivio sul cimitero dell'antica Comunità greca di Livorno [da remoto].

### ORE 16.00

**Vincenzo Farinella** (Università di Pisa) Il programma pittorico del palazzo Maugordato di Livorno

### ORE 16.30

**Konstantina Balafouti-Menarin** (Università di Bologna) Identità nazionale, società multiculturale, il buon vivere: da Livorno a Syros, il primo ricettario greco di cucina

### ORE 20.30

Cena al Mercato Centrale con intermezzo musicale

## SABATO 9 OTTOBRE

Sala Auditorium della Camera di Commercio di Livorno

**Seconda sessione: Aspetti sociali e storico-letterari della presenza greca a Livorno**

### ORE 9.00

Indirizzo di salute dell'Assessore alla cultura del Comune di Livorno **Simone Lenzi**  
Presiede **Renato Pasta** (Università di Firenze)

### ORE 9.30

Prolusione di **Paschalis Kitromilides** (Accademia di Atene e Università di Atene) Livorno, culla e canale di propagazione dell'Illuminismo [da remoto]

### ORE 10.00

**Mathieu Grenet** (Université d'Albi – Institut Universitaire de France) Notabile greco e mercante epirota: la traiettoria livornese di Alessandro Patrino (1765-1825)

### ORE 10.30

**Maria Christina Chatzioannou** (Istituto nazionale delle ricerche – Atene) Dal commercio internazionale di Livorno all'economia politica dello stato greco. Decifrando Andreas Louriotis (Ioannina 1789 - Atene 1854) [da remoto]

### ORE 11.00

**Caterina Carpinato** (Università Ca' Foscari Venezia) Lingua e sentimento nazionale: Dimitrios Drosos, la famiglia Palli e la grammatica della lingua greca moderna di Giorgio Kutuffà (1825)

### ORE 11.30

**Umberto Cini** (Ufficio interpreti-traduttori della Camera dei deputati) La formazione europea di Spyridon Zambelios (1834-1839): lettere inedite da un archivio livornese

**Terza sessione: Il contributo di Livorno alla Rivoluzione Greca, l'edizione della Elliniki Nomarchia e l'ambiente filellenico toscano**

Presiede **Despina Vlami** (Accademia di Atene)

### ORE 15.00

**Alessandro Volpi** (Università di Pisa) Circuiti filellenici. L'"altro" filellenismo dei Vieusseux

### ORE 15.30

**Christos Bintoudis** (Università La Sapienza di Roma) Enrico Mayer. Un ellenofilo di origine franco-tedesca nella Livorno del 1821

### ORE 16.00

**Francesco Scalora** (Center for Hellenic Studies, Harvard University) Demetrio Camarda (1821-1882), un cultore di studi ellenici a Livorno

### ORE 16.30

**Giovanni Ranieri Fascetti** (IIS G- Galilei- A. Pacinotti, Pisa) Il sostegno delle società segrete europee alla causa della libertà dei greci: il crocevia pisano-livornese

### ORE 17.00

**Kalliopi Oikonomou** (1° Liceo generale di Pefki, Attica) Giuseppe Chiappe, filelleno: da avvocato livornese a volontario nella Rivoluzione del 1821

### ORE 17.30

Intervento conclusivo di **Giovanni Salmeri** (Università di Pisa) in collegamento da remoto.

Nei giorni in cui si svolgerà il convegno, sarà possibile visitare la mostra "La Comunità mercantile greca a Livorno: tracce e curiosità attraverso le carte dell'archivio storico camerale" nei locali della Camera di Commercio e la mostra "La comunità greca di Livorno. Appunti per una storia economica e sociale", presso l'Archivio di Stato di Livorno, sede dei Domenicani.

A causa della normativa anti-covid19, la manifestazione sarà limitata a 80 partecipanti. L'accesso sarà consentito solo previa esibizione del Green Pass e con mascherina. Gli ambienti saranno sanificati prima e durante il convegno. I partecipanti dovranno mantenere la postazione seduta prescelta durante tutta la sessione, senza cambiarla.

Sarà possibile seguire i lavori in diretta streaming in italiano e in inglese sul canale youtube Comune di Livorno Live: <https://www.youtube.com/channel/UCHkwLQ7gnCk4UxmTn2s4o0w> e sulla pagina Facebook Convegno Internazionale sulla Comunità Greca di Livorno.

**REGIME LINGUISTICO:** interpretazione simultanea in italiano da francese, greco e inglese, in inglese da francese, greco e italiano

## Comitato scientifico

**Andrea Addobbati, Andrea Angius, Caterina Carpinato, Umberto Cini, Lucia Frattarelli Fischer, Mathieu Grenet, Giovanni Salmeri, Despina Vlami**



LIVORNO  
CITTÀ  
DELLE  
NAZIONI

CON IL CONTRIBUTO DI



CON IL PATROCINIO DI



IL PROGRAMMA



[www.borgodeigrecillivorno.it](http://www.borgodeigrecillivorno.it)